

Colloquio Do.Ri.F.

Cycle itinérant « Gastronomie durable et terroirs au prisme des langues-cultures »

Universités de Catane et de Messine, les 11-14 mars 2025

*Migrations gastronomiques.*

*Une réflexion sur le rapport gastronomie-terroirs à travers la  
perspective des langues-cultures*



## le 12 mars 2025

Université de Catane, Dipartimento di Scienze umanistiche, Monastero dei Benedettini –  
Piazza Dante, 32 CATANIA - Auditorium

### 8h30 – Accueil

### 9h00 – Salutations

Francesco PRIOLO – Rettore dell'Università degli Studi di Catania

Marina PAINO – Direttrice del Dipartimento di Scienze umanistiche

Micaela ROSSI – Università degli Studi di Genova – Presidente del Do.Ri.F.

Concettina RIZZO – Dipartimento di Scienze umanistiche

Fabrizio IMPELLIZZERI – Dipartimento di Scienze umanistiche - Struttura Didattica Speciale  
di Ragusa

### 9h15 – Ouverture des travaux

Loredana PAVONE (Université de Catane)

### 9h20-10h00 – Conférence plénière

Présidente : Loredana TROVATO (Université de Messine)

Odile ROYNETTE (Université de Bourgogne), *Circulations et appropriations du lexique  
culinaire en temps de guerre (1914-1919)*

### 10h00-11h00 – Session 1

#### *Migrations gastronomiques lexiculturelles*

Présidente : Loredana PAVONE (Université de Catane)

Alina GANEA (Université « Dunărea de Jos » de Galați, Roumanie), *L'inscription de la  
géographie dans la dénomination gastronomique. À propos d'une migration incontrôlée*

Gabriela SCRIPNIC (Université « Dunărea de Jos » de Galați, Roumanie), *Quand la nourriture enseigne la (sur)prudence : le cas de « migration » d'un proverbe roumain*

Katarína CHOVANCOVA (Université Matej Bel de Banská Bystrica, Slovaquie), *La lexicalisation des noms de marques de boissons en français et en slovaque*

Marie-Pierre Escoubas Benveniste (Université « Sapienza » de Rome), *De quelques termes culinaires italiens venus en Languedoc et de leurs itinéraires textuels et lexiculturels*

**11h00-11h15** – Discussion

**11h15-11h45** – Pause-café

**11h45-12h45** – *Session 2*

***Migrations gastronomiques phraséologiques***

Présidente : Enrica GALAZZI (Université Catholique du Sacré Cœur de Milan)

Micaela ROSSI (Université de Gênes), *Migrations métaphoriques : l'emploi du lexique gastronomique dans le langage de l'astrophysique*

Mariangela ALBANO (Université de Cagliari), *Termes, métaphores et migrations au sein des discours gastronomiques durables en Corse*

Rosario PELLEGRINO (Université de Salerne), *Le Grand Tour et la gastronomie italienne au XVIIIe siècle*

Paola LABADESSA (Université de Messine), *Autour des transferts lexicaux et phraséologiques de la gastronomie sicilienne dans la communication médiatique*

**12h45-13h15** – Discussion et clôture de la journée

**13h15-15h00** – Pause-déjeuner

**15h00** – Visite guidée du Monastère (sur demande)

**16h00-18h00** – **Atelier de formation (réservé aux enseignants de français de collège et de lycée)**

Coordonné par Veronica BENZO (Université de Catane)

Antonio GURRIERI (Université "G. d'Annunzio" de Chieti-Pescara))

*Saveurs et Savoirs : Enseigner le français à travers la gastronomie et la traduction*